

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13932986 | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|--|---|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Nameštitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| Achten Sie darauf, dass die Dachbleche bei der Installation oder Inspektion nicht rutschig sind, insbesondere bei Nässe oder in schrägen Bereichen. Verwenden Sie geeignete Maßnahmen, um die Rutschgefahr zu minimieren, wie z. B. rutschfeste Unterlagen oder | Ensure that roof panels are not slippery during installation or inspection, particularly when wet or on sloped areas. Use appropriate measures to minimize the risk of slipping, such as non-slip mats or safety ladders. | Assurez-vous que les panneaux de toit ne sont pas glissants lors de l'installation ou de l'inspection, en particulier dans les zones humides ou en pente. Utiliser des mesures appropriées pour minimiser le risque de glissade, telles que : B. des patins antidérapants ou des échelles de sécurité. | Assicurarsi che i pannelli del tetto non siano scivolosi durante l'installazione o l'ispezione, soprattutto in aree bagnate o in pendenza. Utilizzare misure adeguate per ridurre al minimo il rischio di scivolamento, come ad esempio: B. cuscinetti antiscivolo o scale di sicurezza. | Zorg ervoor dat de dakpanelen tijdens installatie of inspectie niet glad zijn, vooral niet in natte of hellende ruimtes. Gebruik passende maatregelen om het risico op uitglijden te minimaliseren, zoals: B. antislipmatten of veiligheidsladders. | Asegúrese de que los paneles del techo no estén resbaladizos durante la instalación o inspección, especialmente en áreas húmedas o inclinadas. Utilice medidas adecuadas para minimizar el riesgo de resbalones, como: B. almohadillas antideslizantes o escaleras de seguridad. | Ujistěte se, že střešní panely nejsou při montáži nebo kontrole kluzké, zejména ve vlhkých nebo nakloněných oblastech. Použijte vhodná opatření k minimalizaci rizika uklouznutí, jako jsou: B. protiskluzové podložky nebo bezpečnostní žebříky. | Uvjerite se da krovne ploče nisu skliske tijekom postavljanja ili pregleda, osobito u mokrim ili nagnutim područjima. Poduzmite odgovarajuće mjere kako biste smanjili rizik od klizanja, kao što su: protuklizne podloge ili sigurnosne ljestve. | Prepričajte se, da strešne plošče med namestitvijo ali pregledom niso spolzke, zlasti na mokrih ali nagnjenih območjih. Uporabite ustrezne ukrepe za zmanjšanje tveganja zdrsra, kot so: B. neдрseče podloge ali varnostne lestve. | Győződjön meg arról, hogy a tetőpanelek nem csúszósak a beépítés vagy ellenőrzés során, különösen nedves vagy lejtős területeken. Alkalmazzon megfelelő intézkedéseket a csúszásveszély minimalizálása érdekében, például: B. csúszásgátló |
| Achten Sie darauf, dass bei der Installation oder Wartung von Dachblechen keine Stromleitungen oder elektrischen Anlagen beschädigt werden. Arbeiten Sie in sicherer Entfernung von elektrischen Leitungen oder schalten Sie den Strom ab, wenn erforderlich. | Be careful not to damage power lines or electrical equipment when installing or servicing roofing sheets. Work at a safe distance from electrical lines or turn off the power if necessary. | Faites attention à ne pas endommager les lignes électriques ou les systèmes électriques lors de l'installation ou de l'entretien des panneaux de toit. Travaillez à distance de sécurité des lignes électriques ou coupez l'alimentation si nécessaire. | Fare attenzione a non danneggiare le linee elettriche o gli impianti elettrici durante l'installazione o la manutenzione dei pannelli del tetto. Lavorare a distanza di sicurezza dalle linee elettriche o spegnere l'alimentazione se necessario. | Zorg ervoor dat u elektriciteitskabels of elektrische systemen niet beschadigt tijdens het installeren van dakpanelen. Werk op veilige afstand van elektrische leidingen of schakel indien nodig de stroom uit. | Tenga cuidado de no dañar las líneas eléctricas o los sistemas eléctricos al instalar o mantener los paneles del techo. Trabaje a una distancia segura de las líneas eléctricas o apague la energía si es necesario. | Při instalaci nebo údržbě střešních panelů buďte opatrní, abyste nepoškodili elektrické vedení nebo elektrické systémy. Pracujte v bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení nebo v případě potřeby vypněte napájení. | Pazite da ne oštetite električne vodove ili električne sustave prilikom postavljanja ili održavanja krovnih ploča. Radite na sigurnoj udaljenosti od električnih vodova ili isključite struju ako je potrebno. | Pri nameščanju ali vzdrževanju strešnih plošč pazite, da ne poškodujete električnih vodov ali električnih sistemov. Delajte na varni razdalji od električnih vodov ali po potrebi izklopite napajanje. | Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az elektromos vezetékeket vagy az elektromos rendszereket a tetőpanelek beszerelése vagy karbantartása során. Dolgozzon biztonságos távolságban az elektromos vezetékektől, vagy kapcsolja ki az |
| Achten Sie bei Arbeiten auf dem Dach darauf, dass geeignete Absturzsicherungen vorhanden sind, wie z. B. Geländer, Auffangnetze oder Sicherheitsgurte, um Stürze zu verhindern. | When working on the roof, ensure that suitable fall protection is in place, such as railings, safety nets or safety belts, to prevent falls. | Lorsque vous travaillez sur le toit, assurez-vous qu'une protection antichute appropriée est disponible, telle que : Par exemple, des garde-corps, des filets de sécurité ou des ceintures de sécurité pour éviter les chutes. | Quando si lavora sul tetto, assicurarsi che siano disponibili adeguate protezioni anticaduta, come ad esempio: Ad esempio ringhiere, reti di sicurezza o cinture di sicurezza per evitare cadute. | Zorg er bij werkzaamheden op het dak voor dat er geschikte valbeveiliging aanwezig is, zoals: Bijvoorbeeld relingen, veiligheidsnetten of veiligheids gordels om vallen te voorkomen. | Cuando trabaje en el techo, asegúrese de disponer de protección contra caídas adecuada, como por ejemplo: Por ejemplo, barandillas, redes de seguridad o cinturones de seguridad para evitar caídas. | Při práci na střeše se ujistěte, že je k dispozici vhodná ochrana proti pádu, jako například: Např. zábradlí, bezpečnostní sítě nebo bezpečnostní pásy proti pádu. | Kada radite na krovu, provjerite je li dostupna odgovarajuća zaštita od pada, kao što su: npr. ograde, sigurnosne mreže ili sigurnosne pojaseve za sprječavanje padova. | Pri delih na strehi se prepričajte, da je na voljo ustrezna zaščita pred padcem, kot so: Npr. ograje, varnostne mreže ali varnostni pasovi za preprečevanje padcev. | A tetőn végzett munka során ügyeljen arra, hogy megfelelő leesés elleni védelem álljon rendelkezésre, mint például: Pl. korlátok, biztonsági hálók vagy biztonsági övek az esés megakadályozására. |
| Vermeiden Sie das Arbeiten auf dem Dach bei starkem Wind, Glätte oder anderen ungünstigen Wetterbedingungen, die das Risiko von Stürzen erhöhen könnten. | Avoid working on the roof in strong winds, on slippery surfaces or in other adverse weather conditions that could increase the risk of falls. | Évitez de travailler sur le toit par vent fort, dans des conditions glissantes ou dans d'autres conditions météorologiques défavorables qui pourraient augmenter le risque de chute. | Evitare di lavorare sul tetto in condizioni di vento forte, condizioni scivolose o altre condizioni meteorologiche avverse che potrebbero aumentare il rischio di cadute. | Vermijd werken op het dak bij harde wind, gladde omstandigheden of andere ongunstige weersomstandigheden die het risico op vallen kunnen vergroten. | Evite trabajar en el techo con vientos fuertes, condiciones resbaladizas u otras condiciones climáticas adversas que puedan aumentar el riesgo de caídas. | Vyhňte se práci na střeše za silného větru, kluzkých podmínek nebo jiných nepříznivých povětrnostních podmínek, které by mohly zvýšit riziko pádu. | Izbjegavajte rad na krovu pri jakom vjetru, skliskim uvjetima ili drugim nepovoljnim vremenskim uvjetima koji mogu povećati rizik od pada. | Izogibajte se delu na strehi v močnem vetru, spolzkih razmerah ali drugih neugodnih vremenskih razmerah, ki bi lahko povečale tveganje padcev. | Kerülje a tetőn végzett munkát erős szélben, csúszós körülmények között vagy más kedvezőtlen időjárási körülmények között, amelyek növelhetik az esések kockázatát. |
| Achten Sie darauf, dass die Dachbleche ordnungsgemäß unterstützt und befestigt sind, um eine angemessene Gewichtsbelastung zu tragen, insbesondere bei Schnee, Eis oder anderen Witterungseinflüssen. | Make sure that roof panels are properly supported and secured to bear adequate weight loads, especially in snow, ice or other weather conditions. | Assurez-vous que les solins de toit sont correctement soutenus et sécurisés pour supporter les charges appropriées, en particulier dans la neige, la glace ou d'autres conditions météorologiques. | Assicurarsi che le scossaline del tetto siano adeguatamente sostenute e fissate per sostenere carichi di peso adeguati, soprattutto in caso di neve, ghiaccio o altre condizioni atmosferiche. | Zorg ervoor dat de dakgootstukken op de juiste manier worden ondersteund en vastgezet om de juiste gewichtsbelasting te dragen, vooral bij sneeuw, ijs of andere weersomstandigheden n. | Asegúrese de que los tapajuntas del techo estén correctamente apoyados y asegurados para soportar cargas de peso adecuadas, especialmente en nieve, hielo u otras condiciones climáticas. | Ujistěte se, že střešní lemování je správně podepřeno a zajištěno, aby unesla odpovídající hmotnostní zatížení, zejména ve sněhu, ledu nebo jiných povětrnostních podmínkách. | Uvjerite se da su krovni opšavi ispravno montirani i osigurani da izdrže odgovarajuća opterećenja težine, posebno na snijegu, ledu ili drugim vremenskim uvjetima. | Prepričajte se, da so strešne obloge pravilno podprte in pritnjene, da prenesejo ustrezne obremenitve, zlasti v snegu, ledu ali drugih vremenskih razmerah. | Győződjön meg arról, hogy a tetőborítások megfelelően vannak alátámasztva és rögzítve, hogy elbírják a megfelelő súlyterhelést, különösen hóban, jégben vagy más időjárási körülmények között. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13932986 | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie rostbeständige oder korrosionsbeständige Dachbleche, insbesondere in Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder salzhaltiger Luft, um die Lebensdauer der Bleche zu verlängern und Rostbildung zu vermeiden. | Use rust-resistant or corrosion-resistant roofing sheets, especially in areas with high humidity or salty air, to extend the life of the sheets and prevent rusting. | Utilisez des tôles de toiture résistantes à la rouille ou à la corrosion, en particulier dans les zones très humides ou à l'air salin, pour prolonger la durée de vie des tôles et prévenir la rouille. | Utilizzare lastre per coperture resistenti alla ruggine o alla corrosione, soprattutto in aree con elevata umidità o aria salata, per prolungare la durata delle lastre e prevenire la ruggine. | Gebruik roest- of corrosiebestendige dakplaten, vooral in gebieden met een hoge luchtvochtigheid of zoute lucht, om de levensduur van de platen te verlengen en roesten te voorkomen. | Utilice láminas para techos resistentes al óxido o a la corrosión, especialmente en áreas con mucha humedad o aire salado, para extender la vida útil de las láminas y evitar la oxidación. | Používejte nerezové nebo korozivzdorné střešní plechy, zejména v oblastech s vysokou vlhkostí nebo sláným vzduchem, abyste prodloužili životnost plechů a zabránili rezivění. | Koristite krovne ploče otporne na koroziju, posebno u područjima s visokom vlagom ili slanim zrakom, kako biste produljili vijek trajanja ploča i spriječili koroziju. | Uporabljajte strešne plošče, odporne proti rji ali koroziji, zlasti na območjih z visoko vlažnostjo ali slanim zrakom, da podaljšate življenjsko dobo plošč in preprečite rjavenje. | Használjon rozsdavagy korrózióálló tetőfedő lemezeket, különösen magas páratartalmú vagy sós levegővel rendelkező helyeken, hogy meghosszabbítsa a lemezek élettartamát és megakadályozza a rozsdásodást. |
| Warten Sie die Dachbleche regelmäßig und führen Sie bei Bedarf Reparaturen oder Korrosionsschutzmaßnahmen durch. | Maintain the roof panels regularly and carry out repairs or corrosion protection measures if necessary. | Entretien régulièrement les panneaux de toiture et effectuer des réparations ou des mesures anticorrosion si nécessaire. | Effettuare regolarmente la manutenzione dei pannelli del tetto e, se necessario, eseguire riparazioni o misure anticorrosione. | Onderhoud de dakpanelen regelmatig en voer indien nodig reparaties of anticorrosiematregel en uit. | Realice un mantenimiento regular de los paneles del tejado y, si es necesario, realice reparaciones o medidas anticorrosión. | Pravidelně udržujte střešní panely a v případě potřeby provádějte opravy nebo protikorozní opatření. | Redovito održavajte krovne ploče i po potrebi izvršite popravke ili mjere zaštite od korozije. | Strešne plošče redno vzdržujte in po potrebi izvajajte popravila ali protikorozijske ukrepe. | Rendszeresen karbantartja a tetőlemezeket, és szükség esetén végezzen javításokat vagy korróziógátló intézkedéseket. |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechťe provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten. | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali. | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől. |